

Datum predložitve: 5. 2. 2012

Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV

Šola:	ŠCL, Gimnazija Antona Aškerca, Ljubljana	
Status šole:	Partnerska (TU uči sicer v mednarodnih oddelkih v Kamniku)	
Tuji učitelj:	Vittorio Porzio	Tuji jezik: ITALIJANŠČINA
Koordinator tujega jezika:	Katarina Vozelj	

Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec FEBRUAR šolskega leta 2011/12

Mesec	Število delovnih dni	Število praznikov	Skupaj	Število delovnih ur	Število dni pouka	Število ur pouka	Št. dni / ur* drugega dela ¹	Št. dni / ur* dopusta ²
FEBRUAR	20	1	21	168	3	12	4 (Informativni dan – sobota)	/

*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

¹ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

²letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	-predstavitev Šolskega sistema obeh narodov, predvsem šolska pravila glede vzgoje ter študij na fakulteti. Dodana vrednost TU je predstavitev šolskega sistema v Italiji na način, kjer so poudarjene pozitivne strani šolskih pravil, ki bi jih lahko prenesli v slovenskega. TU bo predložil tudi pogoje študija na fakulteti (financiranje, pogoji za vpis, trajanje študija, predmetnik ...). Kot pristop bi uporabili razlago in razgovor, saj se je izkazalo, da dijake (predvsem šolska pravila) tematika zelo zanima in so veliko spraševali, torej predvidevamo, da se bo ponovno razvila diskusija. (kot rečeno, smo s to temo začeli v januarju in v februarju z njo nadaljujemo.) Za domačo nalogo bodo reševali strukturirane naloge in seminarske naloge.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	. Vsebinsko bodo predstavljene medkulturne razlike vseh treh narodov in sicer v zvezi s prehranjevalnimi navadami.
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	/

Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.

TU bo v soboto, 11.2. nadomeščal 4 ure (1 dan delovne obveznosti), ko je bil odsoten zaradi obveznosti na svoji šoli.

1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	- Tudi v mesecu februarju se bomo posvetili Šolskemu sistemu in razlikam, predvsem šolskim pravilom ter ocenjevanju (2. in 3. letnik), ter študiju na fakulteti (4. letnik). Dodana vrednost TU je velika, saj bodo dijaki »iz prve roke« izvedeli, kako poteka pouk oz. študij v Italiji. Dijaki 4. letnika si bodo na italijanskem spletu izbrali želeno fakulteto oz. njeno predstavitev in primerjali študij oz. predmetnik s slovenskim. Nato bodo poročali sošolcem. V 2. Letniku se bo razred razdelil v dve skupini in skupina, kjer bo poučeval TU, bo pripravila predstavitev. Ocenjeni bosta obe skupini (2. skupina bo prav tako dobila določene strukturirane naloge.) - 2 uri pouka v 3. letniku bosta posvečeni pripravi na Informativni dan. V italijanščini bo predstavljena šola, predvsem, kako poteka pouk s TU. Dijaki bodo izvedli tudi intervju s TU. Dijaki bodo pod mentorstvom TU in SU pripravili kratko igro.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	Vsebinsko in jezikovno bo Informativni dan povezan z angleščino. Gre za kratko igrico, ki jo bodo pripravili dijaki s pomočjo TU italijanščine, angleščine in SU. Dijaki bodo izvedli predstavitev v italijanščini, angleščini (in slovenščini. Vsebinsko bodo predstavljene medkulturne razlike vseh treh narodov in sicer v zvezi s prehranjevalnimi navadami.
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	/

Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).

TU bo v soboto, 11.2. nadomeščal 4 ure (1 dan delovne obveznosti), ko je bil odsoten zaradi obveznosti na svoji šoli.

TU angleščine Demara Ivanič bo prisotna na vaji po pouku oz. v petek, 10. 2. popoldne in v soboto, 11.2. dopoldne. Glede na to, da imata oba učitelja tudi obveznosti na drugih šolah, bo takrat vsebinski del nekoliko spremenjen oz. poenostavljen.

1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

Individualno delo z učenci/dijaki (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU**, za učence/dijake obvezno ali prostovoljno)	/
Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine (za učence/dijake izbirne, a del obveznega predmetnika)	/
Obšolske dejavnosti (izvedene ob pouku oz. zunaj obsega obveznega pouka ter za učence/dijake prostovoljne)	/

*Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloge KTJ). - **Pazljivo razlikujte samostojno individualno delo TU z učenci/dijaki od paralelnega in/oz. diferenciranega ITP. Samostojno individualno delo z učenci/dijakom je praviloma celoletno delo s posameznim učencem/dijakom ali z manjšo skupino(3-5) z visoko stopnjo individualizacije, za katere(ga) pouk šola organizira ločeno zaradi specifične učne potrebe/situacije in ga TU v celoti načrtuje in izvedbe sam. Lahko gre za obvezni (oz. obvezni izbirni) del kurikula, lahko pa je dodatna ali dopolnila učna dejavnost. To je lahko delo z učencem/dijakom s specifično učno potrebo zaradi predznanja, ki odstopa od pričakovanega standarda, npr z. migrantom, ki se nekega jezika sploh še ni učil in mora nadomestiti primanjkljaj, ali pa je v državi ciljnega jezika bival dlje časa in jezik obvlada visoko nad povprečjem; to je lahko tudi delo z nadarjenimi učenci/dijaki, ki si želijo dodatnega pouka: mentorstvo raziskovalnih nalog, diskusijske skupine ...*

1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

S šolami v okviru projekta	/
S šolami zunaj projekta	/

Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.

2 OBSEG DELA

2.1 Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 16 ur na teden * TU uči v evropskih oddelkih na gimnaziji v Kamniku. (Šolski center Rudolfa Maistra – gimnazija Kamnik.)			Skupaj učnih ur v mesecu: /		
Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 4 x3 ure = 12					
TIMSKO POUČEVANJE (TP)			SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)		
Skupno število ur: 12			Skupno število ur: /		
Interaktivno (ITP)		Gostujoče (GTP)	Individualno delo z učenci/dijaki	Interesne dejavnosti oz. OIV	Obšolske dejavnosti
V jedrnih timih	V dodatnih timih	Število ur: /	Število ur:	Število ur:	Število ur:
Število ur: 12	Število ur: /				

OPOMBE IN POJASNILA:

2.2 Součitelji tujega učitelja

INTERAKTIVNO timsko poučevanje						GOSTUJOČE timsko poučevanje		
V JEDRNIH timih (praviloma ciljni jezik)			V DODATNIH timih (t.i. medpredmetna povezava)			Skupno število ur:		
Skupno število ur:			Skupno število ur:					
Součitelj(i)	Predmet	Število ur	Součitelji	Predmet	Število ur	Gostitelji	Predmet	Število ur

OPOMBE IN POJASNILA: kot rečeno, bo TU nadomestil 4 ure iz prejšnjih mesecev na Informativnem dnevu v soboto, v sodelovanju s TU Demaro Ivanič in SU.

2.3 Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

Oddelki/Skupine	2A	3A/C	4A/C
Število učencev	30	25	17
Število ur	6	3	3

OPOMBE IN POJASNILA: /

Katarina Vozelj, koordinator TJ

Vittorio Porzio, tuji učitelj